

U. S. Officials Only  
CONFIDENTIAL

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
**INFORMATION REPORT**

COUNTRY Albania

SUBJECT Travel Procedures for Shkoder Resident / Necessary Checks and Documents

50X1-HUM

DATE DISTR. 3 MAY 1954

NO. OF PAGES 4

NO. OF ENCLS.

50X1-HUM

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION AFFECTING THE NATIONAL DEFENSE OF THE UNITED STATES. WITHIN THE MEANING OF TITLE 16, SECTIONS 781 AND 784, OF THE U.S. CODE, AS AMENDED, ITS TRANSMISSION OR REVELATION OF ITS CONTENTS TO OR RECEIPT BY AN UNAUTHORIZED PERSON IS PROHIBITED BY LAW. THE REPRODUCTION OF THIS REPORT IS PROHIBITED.

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION

In Shkoder there is a Dek. i Funovet Te Mbrendeshme Interhit-Shkoder (Section of Internal Affairs for the Region of Shkoder), with offices on Mr. Krujve, and a Komiteti Executiv Kshillit komillore Interhit-Shkoder (Executive Committee of the People's Board for the Region of Shkoder), with offices on Mr. Hasan Riza.

Procedures for Persons Within the Government's Field of Labor

In "Take the case of a Shkoder resident, employed within the Government's field of labor, who must travel from Shkoder to Elbasan for some matter connected with his job. We shall give him the fictitious name of Abet Rekperi.

- (a) He secures from his place of work the usual Urder Sherbimi (Work Order). This establishes his priority to obtain a reserved bus seat. The Urder Sherbimi document is typewritten, not printed, on white paper, about 8 $\frac{1}{2}$  x 5 $\frac{1}{2}$  inches. It is not registered -- therefore the word "Urtra". An Urder Sherbimi for this man might appear as follows:

CONFIDENTIAL  
U. S. Officials Only

50X1-HUM

DISTRIBUTION	STATE DEP	ARMY	NAVY	AIR	FBI				
--------------	-----------	------	------	-----	-----	--	--	--	--

This report is for the use within the USA of the Intelligence components of the Departments or Agencies indicated above. It is not to be transmitted overseas without the concurrence of the originating office through the Assistant Director of the Office of Collection and Dissemination, CIA.

CONFIDENTIAL / US OFFICIALS ONLY

-2-

50X1-HUM

RREPUBLIKA POPULLORE SRPSKO-SKADARSKA  
KOMITET EKZ. K.P. RERITHIT  
Nr....XTRA.....Prot.

V.F. L.F.  
Shkoder 15.7.1952

URDHEMI - SHTETITI

Nepunsi Abaz KRYETARI prane KOMITETIT EKZ. K...

te RERITHIT Shkoder shkon me sherbim - LEHESAN -

Agjensia e Pasagjeravet ngarkohet ti rezervoje vendin.

PER KOMITETIT EKZ. K.P. RERITHIT

S E K R E T A R I  
(.....)

V U L A

K N Y E T A R I  
(.....)

-----

translation

Albanian People's Republic  
Executive Committee of the People's  
Board of the Region  
Nr....XTRA...Prot

V.F. L.F.  
Shkoder 15.7.1952

WORK ORDER

Employee Abaz KRYETARI, of this Executive  
Committee of the People's Board of the Shkoder region, is  
travelling to Elbasan on his job. The State Passenger Agency  
must reserve him a seat.

For the Executive Committee of the  
People's Board of the RegionSecretary  
(signed)

Stamp

President  
( signed)

-----

(b) Rexhepi next reports to the Kryetar (President) of the Kshilli Lagjes  
(Town Sector Council) of the town sector in which he lives. According  
to a law, dated March 52, of the Ministrija e Punave te Brendsheve  
(Ministry of Internal Affairs - MPA), all citizens must report all  
movements to their respective Kryetar of Kshilli Lagjes or village  
and to their respective S.S.H. (Siqurimi Shtetit - Security Police)  
office as follows:

- (1) If the period of absence exceeds 48 hours, the citizen must report in person to the Kryetar of his Kshilli Lagjes. The Kryetar makes his own report to the People's Board of the town. The citizen then reports to the S.S.H. On a special page of his Peter Njofitimit (Identification Card) a NCO (usually a Marshall or Aspirant) stamps the stamp of the office. The NCO also registers the man's departure in the S.S.H. files.
- (2) If the period of absence is to be less than 48 hours, the citizen need report (either in person or through relatives) to the Kryetar of his Kshilli Lagjes only, not to the S.S.H. The Kryetar will report to the S.S.H. if the citizen does not return when due.

(c) Rexhepi next reports to the Agjensia Pasagjeravet on Rr. Kirajve.  
Passengers line up for tickets in the following order:

- (1) Military personnel

CONFIDENTIAL / US OFFICIALS ONLY

CONFIDENTIAL / US OFFICIALS ONLY

50X1-HUM

(2) Civilians in possession of an Urdher-Sherbind or Urdher-Transferimi (Order of Transfer) [redacted].

50X1-HUM

(3) Civilians in possession of a Triska Invaliditet (document certifying that the civilian had a relative who died as a partisan hero during World War II).

(4) Others.

The Fronti-Demokratik membership card is sufficient identification to obtain a bus ticket, otherwise the regular Leter Njofitimit. An S.S.H. guard collects the identification from each passenger and arranges the line of priorities. The ticket agent copies off the passenger's personal data to prepare his bus ticket and the list of passengers. The identification is then returned. A bus ticket from Shkoder to Tirana costs 117 Lek / 1952/. Rexhepi's ticket is prepared on a white printed form that carries a serial number, sized about 3 5/8 x 5 inches. It might appear as follows:

REPUBLIKA POPULARE SHQIPERIE  
MINISTRIA KOMUNIKACIONIT.

No. 234567

BILLET - UDHOFTIMI

Emri Mbiemri.....

[entries written by ticket agent]

Kilometrazi.....

Udheton proj..... Dori.....

Data..... Ora.....

Numer vendit.....

VULA  
NEFUNDI AGJENSTSI  
(.....)

[translation]

THE JMB THE SHP

Albanian People's Republic  
Ministry of Transport

No. 234567

TRAVEL TICKET

Name and Surname....Abaz Rexhepi.

Number of kilometers....120 km...

Departing from...Shkoder....to...Tirana....

Date.....hour.....

Seat number.....

Stamp

Travel Agency Employee  
(signature)

- (d) The bus from Shkoder to Tirana usually leaves at 2 P.M. The driver has a Manifesta (list of passengers) [redacted] to produce for Policia e Rruges (S.S.H. Traffic Police) checks along the road. The police check the identification of the passengers by the driver's Manifesta.

50X1-HUM  
50X1-HUM

CONFIDENTIAL / US OFFICIALS ONLY

CONFIDENTIAL / US OFFICIALS ONLY

50X1-HUM

- (e) There are no checks at the bus station in Tirana. Anyone is free to go as he pleases.
- (f) Rexhepi goes to the railroad station to buy a train ticket from Tirana to Elbasan. There are no identification formalities here. The ticket does not bear the passenger's name. A ticket from Tirana to Elbasan costs 220 Lek. There are not checks at the station entrance or exit. The only checks on the train are ticket checks; there are no document controls.
- (g) When he arrives at his destination, Elbasan, Rexhepi must, according to the MPM law of March 52, complete the following formalities:
- (1) If he means to stay in Elbasan less than 48 hours, he reports only to the Kryetar of the Kshilli Lagje in which he will be staying. He tells him how long he will be staying, care of whom and what address.
  - (2) If he means to stay in Elbasan for a period longer than 48 hours, he must report to the Kryetar of the Kshilli Lagje and also to the S.S.H. office of Elbasan. There a S.S.H. NCO stamps his arrival on the same page of the Leter Njoffitimit that was stamped on departure from Shkoder. The arrival is registered in the S.S.H. files.

4. "If a Shkoder resident, employed within the Government's field of labor, has been transferred for an indefinite period to another region, the formalities are the same as above. Through the Kryetar of his Kshilli Lagje, he and his documents are transferred from the jurisdiction of the Civil State Section of the People's Board of Shkoder to the People's Board of his new place of residence. He must also have the Kryetar of his Kshilli Lagje cancel his name from the Lista Familiare (Family List) of his place of residence. In the new town he registers with his new Kryetar and with the S.S.H."

#### Procedures for Persons Outside the Government's Field of Labor

5. "Take the case of a Shkoder resident who is outside the Government's field of labor. He follows the same procedures for temporary travel or permanent transfer of residence. He does not have to get a travel authorization from any authority, provided he complies with the former procedures and has a place to stay at his destination. He have no information on border zone travel."

6. "The Urbanizmit law affects transfer of residence for persons outside the field of labor. There are actually two laws, dated Aug 51 and Feb 52. They are observed by the Sok. Shtetimit (Housing Section) of each People's Board. The law provides that residence within the city of Tirana is directly linked to social origin: reactionaries and persons of Shtresë e Pasur (capitalistic) origin are not permitted to live there. This is due to the terrible housing shortage in Tirana."

-end-

50X1-HUM

CONFIDENTIAL / US OFFICIALS ONLY